

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015

Seite 1

Überarbeitet: 23.07.2015

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

## 1. BEZEICHNUNG DES STOFFES BZW. DES GEMISCHES UND FIRMENBEZEICHNUNG

### 1.1 Produktidentifikator

**Produktname** Allround-Spray W 44 T, 400ml, 50ml Art.-Nr. 151120 / 151122  
**Handelsname** Allround-Spray W 44 T, 400ml, 50ml Art.-Nr. 151120 / 151122  
**CAS-Nr.**  
**EG-Nr.**

### 1.2 Relevante identifizierte Verwendung des Stoffes oder Gemischs und Verwendung, von denen abgeraten wird

Empfohlene  
Einschränkungen der  
Anwendung

Verwendung des Stoffes/  
des Gemisches Technische Aerosole

### 1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

**Firma** Cimco Werkzeugfabrik Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG  
Hohenhagener Straße 1 - 5  
D-42855 Remscheid  
+49 (0) 21913718-01 Fax: +49 (0) 21913718-86

**1.4 Notrufnummer** **Emergency CONTACT (24-Hour-Number)**  
**GBK GmbH +49 (0)6132-84463**

## 2. MÖGLICHE GEFAHREN

### 2.1 Einstufung des Stoffes

- **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]**  
Aerosol 1 H222, H229,  
STOT SE 3 H336

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 453/2010 (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum: 29.10.2015

Seite 2

Überarbeitet: 23.07.2015

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

### 2.2 Kennzeichnungselemente

- Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02



GHS07

#### Signalwort:

Gefahr

#### Gefahrenhinweise:

H222 Extrem entzündbares Aerosol.  
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.  
H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

#### Sicherheitshinweise:

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.  
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.  
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.  
P261 Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden.  
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.  
P304 + P340 BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.  
P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.  
P403 + P235 Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.  
P405 Unter Verschluss aufbewahren.  
P410 + P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.  
P501 Inhalt/Behälter Problemabfallentsorgung zuführen.

### 2.3 Sonstige Gefahren

Bei extensivem Gebrauch können sich brennbare / entzündbare Dampf-Luftgemische bilden.

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015

Seite 3

Überarbeitet: 23.07.2015

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

- **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.
- **vPvB:** nicht anwendbar

### 3. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

Inhaltsstoffe	EG-Nr.	CAS-Nr.	Konzentrat [Gew-%]
1,2,4-Trimethylbenzol	202-436-9	95-63-6	0,1 - 0,29 % Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H332 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411
Butan	203-448-7	106-97-8	10 - 24,99 % Flam. Gas 1, H220 Press. Gas
Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere	265-150-3	64742-48-9	25-49,99 Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H336 EUH066
Alkaryl polyether	Polymer		0,3 - 0,99 % Eye Irrit. 2, H319 Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411
Propan	200-827-9	74-98-6	3 - 9,99 Flam. Gas 1, H220 Press. Gas
Mineral Oil			3 - 9,99 Asp. Tox. 1, H304

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015  
Überarbeitet: 23.07.2015

Seite 4

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

#### 4. ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

##### 4.1 Beschreibung der Erste- Hilfe- Maßnahmen

<b>Allgemeine Hinweise</b>	Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
<b>Nach Einatmen</b>	Für Frischluft sorgen. Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.
<b>Nach Hautkontakt</b>	Bei Berührung mit der Haut mit Wasser abspülen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.
<b>Nach Verschlucken</b>	Kein Erbrechen einleiten. Ärztlicher Behandlung zuführen.
<b>Nach Augenkontakt</b>	Bei Berührung mit den Augen gründlich mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

##### 4.2 Wichtige akute oder verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Es liegen keine Informationen vor.

##### 4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

---

#### 5. MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

##### 5.1 Löschmittel

<b>Geeignete Löschmittel</b>	alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid, Wasserdampf
<b>Ungeeignete Löschmittel</b>	Wasservollstrahl

##### 5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Berstgefahr. Im Brandfall Bildung von gefährlichen Gasen möglich.

##### 5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

###### **Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung:**

Lösch-, Rettungs- und Aufräumarbeiten unter Einwirkung von Brand- oder Schwelgasen dürfen nur mit schwerem Atemschutz durchgeführt werden.

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015

Seite 5

Überarbeitet: 23.07.2015

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

**Sonstige Hinweise:**

Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen.

---

**6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG**

**6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

Für ausreichende Lüftung sorgen.  
Persönliche Schutzkleidung verwenden.

**6.2 Umweltschutzmaßnahmen**

Bei Verschmutzung von Gewässern oder Kanalisation zuständige Behörden informieren.  
Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.  
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

**6.3 Methoden und Material zur Eindämmung und Reinigung**

Mit geeigneten flüssigkeitsbindenden Materialien aufnehmen.  
Das aufgenommene Material vorschriftsmäßig entsorgen.

**6.4 Verweise auf andere Abschnitte**

Sichere Handhabung: siehe Abschnitt 7  
Entsorgung: siehe Abschnitt 13  
Persönliche Schutzausrüstung: siehe Abschnitt 8

---

**7. HANDHABUNG UND LAGERUNG**

**7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

Hinweise zum sicheren Umgang	Absaugung geschlossener Räume in Bodenhöhe. Für gute Raumbelüftung sorgen, gegebenenfalls Absaugung am Arbeitsplatz.
Allgemeine Schutzmaßnahmen	Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.
Hygienemaßnahmen	Bei der Arbeit nicht essen, trinken oder rauchen. Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.
Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz	Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Nicht gegen Flammen oder glühende Körper sprühen.

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015  
Überarbeitet: 23.07.2015

Seite 6

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Behälter steht unter Druck.  
Nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen  
Dämpfe können mit Luft ein explosionsfähiges Gemisch bilden.  
Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.  
Vermeiden von Hitzeinwirkung.

### 7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderung an Lager

In Originalverpackung dicht geschlossen halten.  
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern von Druckgaspackungen sind zu beachten.

Zusammenlagerungshinweis

Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen

Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.  
Die Lagertemperatur darf 50 °C nicht übersteigen.  
Behälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Lagerklasse

2B

### 7.3 Spezifische Endverwendung

Siehe Abschnitt 1.2

## 8. BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

### 8.1 Grenzwerte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Art	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Spitzenb.	Bemerkung
106-97-8	Butan	8 Stunden	2400	1000	4(II)	DFG
74-98-6	Propan	8 Stunden	1800	1000	4(II)	DFG
95-63-6	1,2,4-Trimethylbenzol	8 Stunden	100	20	2(II)	DFG, EU, Y

#### Arbeitsplatz-Richtgrenzwerte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Art	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Bemerkung
95-63-6	1,2,4-Trimethylbenzol	8 Stunden	100	20	

### Zusätzliche Hinweise

Die nationalen und lokalen gesetzlichen Vorschriften sind zu beachten.

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 453/2010 (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum: 29.10.2015

Seite 7

Überarbeitet: 23.07.2015

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

### 8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

#### Persönliche Schutzausrüstung

Allgemeine Schutz-und  
Hygienemaßnahmen

Die üblichen Vorschriften beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten.  
Staub/Rauch/Nebel nicht einatmen. Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten. Bei der Arbeit nicht essen, trinken und rauchen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Vor der Pause und bei Arbeitsende Hände waschen.

Atemschutz

Atemschutz bei ungenügender Absaugung oder längerer Einwirkung.  
Kurzzeitig Filtergerät, Filter A/P2

Handschutz

Handschuhe (lösemittelbeständig)  
Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären.  
Handschuhe aus Nitrilkautschuk  
Chemikalienschutzhandschuhe sind in ihrer Ausführung in Abhängigkeit von Gefahrstoffkonzentration und -menge arbeitsplatzspezifisch auszuwählen.

Augenschutz

dicht schließende Schutzbrille

Körperschutz

Arbeitsschutzkleidung

Begrenzung und Überwachung  
Umweltexposition

Ausreichende Be- und Entlüftung.

## 9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

### 9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Form	Aerosol
Farbe	bernseinfarben
Geruch	charakteristisch
Dampfdruck	2100 hPa 20 °C
Relative Dichte	0,715 g/cm <sup>3</sup> 20 °C
Schmelzpunkt/ Gefrierpunkt	- na -

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015  
Überarbeitet: 23.07.2015

Seite 8

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Explosive Eigenschaften	UEG: 0,6 Vol. % OEG: 10,9 Vol. %
Selbstentzündungstemperatur	Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.
Flammpunkt	- na -
Entzündbarkeit	- na -
Brandfördernde (oxidierende) Eigenschaften	- na -
Löslichkeit/ Mischbarkeit mit	- na -
Zündtemperatur	270° C.
Lösemittelgehalt	67,1 %
Festkörpergehalt	7,4 %

## 9.2 Sonstige Angaben

Es liegen keine Informationen vor.

---

## 10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

### 10.1 Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2 Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3 Möglichkeiten gefährlicher Reaktionen

Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.

### 10.4 Zu vermeidende Bedingungen

Hitze fernhalten.  
Bildung explosiver Gasgemische mit Luft.



**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015  
Überarbeitet: 23.07.2015

Seite 9

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

### 10.5 Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6 Gefährliche Zersetzungsprozesse

Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

## 11. TOXIKOLOGISCHE ANGABEN

### 11.1 Angaben zur toxikologischen Wirkungen

	Wert/Bewertung	Spezies	Methode	Bemerkung
LD50 Akut Oral	> 5000 mg/kg	Ratte		Naphtha
LD50 Akut Dermal	> 5000 mg/kg	Kaninchen		Naphtha
LC50 Akut Inhalativ	4951 mg/m <sup>3</sup> (4 h)	Ratte		Naphtha
Reizwirkung Haut	nicht reizend			
Reizwirkung Auge	nicht reizend			
Sensibilisierung Haut	nicht sensibilisierend			

### Allgemeine Bemerkungen

Das Produkt ist mit der bei Chemikalien üblichen Vorsicht zu handhaben. Weitere gefährliche Eigenschaften können nicht ausgeschlossen werden.

## 12. UMWELTBEZOGENE ANGABEN

### 12.1 Toxizität

	Wert/Bewertung	Spezies	Methode	Bemerkung
Fisch	LL/EL/IL50 > 1000 mg/l (96 h)	Oncorhynchus mykiss		Naphtha
Daphnie	EL0 1000 mg/l (48 h)	Daphnia magna		Naphtha

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015

Seite 10

Überarbeitet: 23.07.2015

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

## 12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Es liegen keine Informationen vor.

## 12.3 Bioakkumulationspotential

Es liegen keine Informationen vor.

## 12.4 Mobilität im Boden

Es liegen keine Informationen vor.

## 12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB- Beurteilung

PBT Nicht anwendbar

vPvB Nicht anwendbar

## 12.6. Andere schädliche Wirkungen

Trinkwassergefährdung bereits beim Auslaufen geringer Mengen in den Untergrund  
Produkt nicht unkontrolliert in die Umwelt gelangen lassen.  
Das Produkt darf weder in Gewässer noch in die Kanalisation beziehungsweise Kläranlage gelangen.

## 13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Empfehlung Entsorgung gemäß den örtlichen, behördlichen Vorschriften

Produkt Unter Beachtung der örtlichen behördlichen Bestimmungen beseitigen.

Abfallschlüssel 15 01 04 Verpackungen aus Metall  
15 01 10\* Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe  
enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.

Mit Stern (\*) markierte Abfälle gelten als gefährliche Abfälle im Sinne der Richtlinie 2008/98/EG über gefährliche Abfälle.

Ungereinigte Verpackung Nach behördlichen Vorschriften entsorgen.

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015  
Überarbeitet: 23.07.2015

Seite 11

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

#### 14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1 UN-Nummer	1950	1950	1950
14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung	DRUCHGASPACKUNGEN	AEROSOLS	Aerosols, flammbar
14.3 Transportgefahrenklasse	2.1	2.1	2.1
14.4 Verpackungsgruppe	-	-	-
14.5 Umweltgefahren	Nein	Nein	Nein

#### 14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Achtung: Gase

#### 14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC- Code

nicht anwendbar

#### Landtransport ADR/RID

Gefahrzettel 2.1  
Tunnelbeschränkungscode D  
Klassifizierungscode 5F  
Beförderung als "Begrenzte Menge" gemäß Kapitel 3.4 ADR

#### 15. RECHTSVORSCHRIFTEN

##### 15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### VOC Richtlinie

#### Bemerkung

Daten separat anfragen / Request data separately.

#### Nationale Vorschriften

##### Hinweise zur Beschäftigungsbeschränkung

Die nationalen Gesetze betreffend Beschäftigungsbeschränkung sind zu beachten.

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung  
(EG) Nr. 453/2010  
(EG) Nr. 1907/2006 (REACH)**

Druckdatum: 29.10.2015  
Überarbeitet: 23.07.2015

Seite 12

Cimco-Werkzeugfabrik  
Carl Jul. Müller GmbH & Co. KG

Wassergefährdungsklasse 3 VwVwS Anhang 4  
Stark wassergefährdend

**Technische Anleitung (TA) Luft**

Klasse III Ziffer NK Anteil 50 - 75 %

**Störfallverordnung:** Störfallverordnung, Anhang I, Teil 1: Nr. 8 und 9b.

**15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung**

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in diesem Gemisch wurden nicht durchgeführt.

**16. SONSTIGE ANGABE**

**Empfohlene Verwendung und Beschränkungen**

Bestehende nationale und lokale Gesetze bezüglich Chemikalien sind zu beachten.  
Nur für den gewerblichen Gebrauch. / For industrial use only.

**Weitere Informationen**

Die nationalen Sonderregelungen müssen von jedem Anwender eigenverantwortlich umgesetzt werden!  
Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse und dienen dazu, das Produkt im Hinblick auf die zu treffenden Sicherheitsvorkehrungen zu beschreiben. Sie stellen keine Zusicherung von Eigenschaften des beschriebenen Produktes dar.

Bitte Zusatzinformation beachten! -- Unsere Sicherheitsdatenblätter sind nach den gültigen EU Richtlinien erstellt worden, OHNE Berücksichtigung der besonderen nationalen Vorschriften im Umgang mit Gefahrstoffen und Chemikalien.

EUH066	Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
H220	Extrem entzündbares Gas.
H226	Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
H304	Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H319	Verursacht schwere Augenreizung.
H332	Gesundheitsschädlich bei Einatmen.
H335	Kann die Atemwege reizen.
H336	Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
H411	Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.